Transkriptionen der Hörtexte des Arbeitsbuchs

Lektion 1

B4 4

Тама́ра • Да́рья • Све́та • Же́ня • А́нна • Е́ва • Зи́на • Анто́н • Э́мма

Lektion 2

C9a 12

- Здра́вствуйте! Дава́йте познако́мимся! Меня́ зову́т Андре́й. А как вас зову́т?
- Меня́ зову́т Мари́на. А э́то О́льга.
- О́чень прия́тно. Мари́на, вы из Росто́ва?
- Нет, я из Влади́мира.
- А я из Сама́ры. А вы отку́да?
- Я из Ганно́вера.
- Интере́сно. Вы, наве́рное, не́мец?
- Да, я не́мец. А кто вы по национа́льности?
- Я ру́сская, и О́льга то́же ру́сская.

Lektion 3

A3 13

- Здра́вствуйте! Дава́йте познако́мимся! Меня́ зову́т Ли́за. Я из Росси́и, из Москвы́. Я говорю́ по-ру́сски, по-англи́йски и по-францу́зски.
- О́чень прия́тно. А меня́ зову́т Жан. Я из Фра́нции, из Пари́жа. Я говорю́ по-францу́зски и немно́го по-ру́сски. А ещё я хорошо́ говорю́ по-англи́йски.
- Приве́т! Меня́ зову́т Мари́я. Я из Испа́нии, из Мадри́да. Я говорю́ по-испа́нски, по-англи́йски и по-ру́сски.
- О́чень прия́тно! Я Андре́ас. Я из Герма́нии, из Га́мбурга. Я говорю́ по по-неме́цки, по-англи́йски и по-ру́сски.

C2 17

1. оди́н
2. пять
3. двена́дцать
4. во́семь
5. девятна́дцать
6. де́вять
7. три
8. шестна́дцать
9. семь
10. четы́рнадцать
11. трина́дцать
12. два
13. два́дцать
14. четы́ре
15. оди́ннадцать
16. восемна́дцать
17. де́сять
18. семна́дцать
19. пятна́дцать
20. шесть

© Ernst Klett Sprachen GmbH, Stuttgart 2014 | www.klett.de | Alle Rechte vorbehalten.
Von dieser Druckvorlage ist die Vervielfältigung für den eigenen Unterrichtsgebrauch gestattet.
Die Kopiergebühren sind abgegolten.

Autorinnen: Monika Brosch, Galina Burdukowa , Natalia Ossipova-Joos, Victoria Verbitskaya

Redaktion: Larissa Scheidt-Emödi, Michael Krumm

Jasno! Arbeitsbuch A1 – A2
Transkriptionen zum Arbeitsbuch
A08120-52759101

C3 18

1. два́дцать оди́н – пятьдеся́т – два́дцать де́вять
2. два́дцать – пятьдеся́т четы́ре – девяно́сто семь
3. два́дцать три – два́дцать пять – пятьдеся́т пять
4. шестьдеся́т два – три́дцать пять – во́семьдесят
5. два́дцать – со́рок оди́н – шестьдеся́т четы́ре
6. два́дцать – пятьдеся́т шесть – со́рок семь

Test 1

2 19

Dialog 1

- Здра́вствуйте, Влади́мир Петро́вич. Познако́мьтесь, пожа́луйста, э́то господи́н Ха́йнер Шу́стер.
- О́чень прия́тно, Господи́н Шу́стер. Скажи́те, пожа́луйста, а вы из Герма́нии?
- Нет, я из А́встрии. Но сейча́с я живу́ в Герма́нии, в Берли́не. А вы из Москвы́?
- Нет, я из Костромы́.

Dialog 2

- Приве́т, Али́на!
- Приве́т, Све́та!
- Как твои́ дела́?
- Хорошо́. А у тебя́?
- Всё в поря́дке. А у тебя́?
- Спаси́бо, у меня́ всё хорошо́. Я сейча́с в Мю́нхене.
- В Мю́нхене?! В Герма́нии! Как интере́сно. А ты говори́шь по-неме́цки?
- К сожале́нию, ещё не о́чень хорошо́.

Dialog 3

- Извини́те! Скажи́те, пожа́луйста, э́то у́лица Го́голя, дом 11?
- Нет, э́то у́лица Грибое́дова, дом 10. А у́лица Го́голя – э́то в це́нтре го́рода. Вот ка́рта.
- Спаси́бо.

Dialog 4

- Ма́ша, скажи́, пожа́луйста, како́й у тебя́ а́дрес?
- У́лица Ши́шкина, дом 14, кварти́ра 18.
- Спаси́бо.

Lektion 4

B1a 21

Здра́вствуйте! Меня́ зову́т Ната́лья. Моя́ фами́лия – Ма́ркова. Я из Росси́и. Живу́ недалеко́ от Москвы́, в Калу́ге. По профе́ссии я учи́тельница. У меня́ больша́я семья́. Мой муж из Санкт-Петербу́рга. Его́ зову́т Алексе́й. Он врач. У меня́ есть оди́н брат, Артём, и две сестры́. Их зову́т Ли́за и Ри́та. Ли́за по профе́ссии бухга́лтер, а Ри́та – юри́ст. У меня́ дво́е дете́й: дочь Све́та и сын Ми́тя. Све́та – инжене́р, а Ми́тя ещё студе́нт. Вну́ка и́ли вну́чки у нас, к сожале́нию, ещё нет. Мои́ роди́тели то́же живу́т в Калу́ге. Их зову́т Алекса́ндр и Татья́на. Они́ живу́т на се́вере го́рода.

© Ernst Klett Sprachen GmbH, Stuttgart 2014 | www.klett.de | Alle Rechte vorbehalten.
Von dieser Druckvorlage ist die Vervielfältigung für den eigenen Unterrichtsgebrauch gestattet.
Die Kopiergebühren sind abgegolten.

Autorinnen: Monika Brosch, Galina Burdukowa , Natalia Ossipova-Joos, Victoria Verbitskaya
Redaktion: Larissa Scheidt-Emödi, Michael Krumm
Jasno! Arbeitsbuch A1 – A2
Transkriptionen zum Arbeitsbuch
A08120-52759101

Lektion 5

A5a 24

- Та́ня, я в суперма́ркете. А ты где?
- Я до́ма.
- Что у нас ещё есть?
- Ой, в холоди́льнике то́лько лимо́ны!
- Гм, а что …
- Мя́со, я́блоки, смета́на, ры́ба, ма́сло, сыр …
- Э́то всё?
- Нет, не всё. Ещё тво́рог, соль, молоко́, хлеб …
- Всё-всё. Та́ня! Я не миллионе́р! Я студе́нт!
- Хорошо́, хорошо́. Спаси́бо, Са́ша! Пока́!
- Пока́!

B2 25

1. двена́дцать
2. два́дцать
3. две́сти
4. девятна́дцать
5. девяно́сто
6. со́рок
7. трина́дцать
8. три́дцать оди́н
9. сто три́дцать
10. пятьдеся́т четы́ре
11. сто пятна́дцать
12. сто пятьдеся́т
13. се́мьдесят
14. сто семна́дцать
15. сто се́мьдесят семь

B5 26

- Ты в Интерне́те?
- Я на са́йте суперма́ркета. У нас в холоди́льнике то́лько йо́гурт.
- И ско́лько сто́ят проду́кты?
- Вот … Сыр «Росси́йский», сто гра́ммов сто́ят 30 рубле́й.
- 30 рубле́й? Ну хорошо́!
- Соси́ски «Бава́рские» …192 рубля́ килогра́мм.
- «Бава́рские»? Ну, ну … А ско́лько сто́ят бана́ны?
- Оди́н килогра́мм сто́ит 41 рубль.
- А где конфе́ты? А, вот они́! Конфе́ты «Мо́царт». Одна́ коро́бка сто́ит 91 рубль.
- И ещё сок! Вот, сок «Апельси́н», оди́н паке́т сто́ит 72 рубля́.
- И ещё ма́сло, одна́ па́чка сто́ит 45 рубле́й.
- Ой! А минера́льная вода́?
- Вот. Вода́ «Эдельве́йс» … одна́ буты́лка сто́ит 33 рубля́.
- И ещё молоко́. Оди́н литр сто́ит 60 рубле́й.
- Э́то всё?
- Да, всё.

C4 27

- До́брый день, вам помо́чь?
- Да, скажи́те, пожа́луйста, ско́лько сто́ит ры́ба?
- 150 рубле́й килогра́мм.
- 150 рубле́й? Хорошо́. А ско́лько сто́ит ма́сло?
- 47 рубле́й.
- Спаси́бо. Да́йте, пожа́луйста, ры́бу, оди́н килогра́мм, и ма́сло, одну́ па́чку.
- Э́то всё?
- Нет, ещё не всё. Да́йте ещё оди́н лимо́н.
- Пожа́луйста. С вас сто девяно́сто семь рубле́й.
- Спаси́бо. Вот де́ньги.
- Спаси́бо, до свида́ния.

© Ernst Klett Sprachen GmbH, Stuttgart 2014 | www.klett.de | Alle Rechte vorbehalten.
Von dieser Druckvorlage ist die Vervielfältigung für den eigenen Unterrichtsgebrauch gestattet.
Die Kopiergebühren sind abgegolten.

Autorinnen: Monika Brosch, Galina Burdukowa , Natalia Ossipova-Joos, Victoria Verbitskaya
Redaktion: Larissa Scheidt-Emödi, Michael Krumm
Jasno! Arbeitsbuch A1 – A2
Transkriptionen zum Arbeitsbuch
A08120-52759101

Lektion 6

Auftakt a 28

- Здра́вствуйте, меня́ зову́т Макси́м, моя́ фами́лия – Коро́вин. Я журнали́ст, рабо́таю в реда́кции на радиоста́нции «Приве́т, Со́чи!» … На́ша те́ма «Свобо́дное вре́мя». У нас в сту́дии тури́сты из Москвы́, из Петербу́рга, из Ива́нова, Влади́мира … Скажи́те, пожа́луйста, кто вы и каки́е у вас хо́бби.
- Здра́вствуйте, я Пётр. Живу́ в Ива́нове. По профе́ссии я инжене́р. Каки́е у меня́ хо́бби? Ну, мои́ хо́бби – э́то велоспо́рт и футбо́л. И ещё му́зыка.
- Интере́сно! А кто вы?
- Я Али́на. Я из Москвы́. Ещё не рабо́таю, я студе́нтка. Мои́ хо́бби – э́то теа́тр и литерату́ра. И, коне́чно, шо́пинг. А хокке́й то́же су́пер!
- Вот как?! А вы?
- Я Ри́та. Я из Петербу́рга. По профе́ссии я ме́неджер. Мои́ хо́бби – волейбо́л и му́зыка. А ещё, коне́чно, компью́тер: фо́румы, ча́ты, Фейсбу́к.

B6 33

- Алло́!
- Алло́! Ви́тя, э́то ты?
- Ка́тя, приве́т! Ты где?
- Я отдыха́ю на мо́ре. Пла́ваю, бе́гаю в па́рке …
- Кла́ссно! А мы тут рабо́таем и рабо́таем, бе́гаем в о́фисе …
- Ой! Я на мо́ре, а ты в о́фисе? А как ты отдыха́ешь?
- Как? У меня́ суперхо́бби – э́то рабо́та! До́ма смотрю́ футбо́л. Сейча́с чемпиона́т!
- Здо́рово! Я то́же люблю́ футбо́л.
- Я́сно. Ка́тя, а где наш прое́кт «Со́чи –го́род Олимпиа́ды»?
- Прое́кт в о́фисе, у бухга́лтера.
- Ага́. А …
- Ви́тя, извини́! Мне пора́.
- Хорошо́. Пока́, Ка́тя!
- Пока́! Всего́ до́брого!

C2 34

- «Мосинве́ст». Антони́на Петро́ва. Слу́шаю вас.
- То́ня, приве́т! Э́то Серёжа Кротко́в из Со́чи.
- Здра́вствуй, Серёжа. Ты в Москве́?
- Да. Я здесь по дела́м.
- Како́й сюрпри́з!
- Ну что, То́ня, пойдём в кафе́, поговори́м?
- Ну не зна́ю. Сего́дня понеде́льник. В понеде́льник я обы́чно игра́ю на фле́йте.
- Ты игра́ешь на фле́йте? Здо́рово! А за́втра?
- Во вто́рник я пла́ваю в бассе́йне, а в сре́ду игра́ю в волейбо́л …
- Как интере́сно! А в четве́рг?
- В четве́рг я бе́гаю в па́рке, в пя́тницу я в командиро́вке.
- Ага́. А в суббо́ту?
- В суббо́ту и в воскресе́нье мы рабо́таем на да́че.
- Вот как? Ну извини́. Пока́.
- И ты извини́. Всего́ до́брого.

© Ernst Klett Sprachen GmbH, Stuttgart 2014 | www.klett.de | Alle Rechte vorbehalten.
Von dieser Druckvorlage ist die Vervielfältigung für den eigenen Unterrichtsgebrauch gestattet.
Die Kopiergebühren sind abgegolten.

Autorinnen: Monika Brosch, Galina Burdukowa , Natalia Ossipova-Joos, Victoria Verbitskaya
Redaktion: Larissa Scheidt-Emödi, Michael Krumm
Jasno! Arbeitsbuch A1 – A2
Transkriptionen zum Arbeitsbuch
A08120-52759101

Test 2

2 35

Dialog 1

- У нас есть помидо́ры, огурцы́, молоко́, сок, бана́ны. … Что ещё?
- Хорошо́. Ещё мя́со, сыр и сала́т.
- Уважа́емые покупа́тели, сего́дня в на́шем суперма́ркете прово́дится а́кция: сыр гре́ческий, 50 рубле́й килогра́мм, мя́со, 140 рубле́й килогра́мм, вино́ францу́зское …
- Прекра́сно. Мы покупа́ем гре́ческий сыр, а пото́м мя́со и сала́т.

Dialog 2

- Ско́лько сто́ят я́блоки?
- 90 рубле́й килогра́мм. Недо́рого!
- Э́то о́чень до́рого!
- 2 килогра́мма, 160 рубле́й.
- Хорошо́, да́йте мне 2 килогра́мма.
- Э́то всё?
- Да, вот де́ньги.

Lektion 7

A5a 37

- Внима́ние! В эфи́ре шоу «Прия́тного аппети́та!»
  До́брый день, с ва́ми я, О́льга Миха́йлова.
  На́ша те́ма сего́дня – «Что едя́т не́мцы?»
  У нас гость из Герма́нии, Макс Мю́ллер.
  Приве́т, Макс!
- Приве́т!
- Макс, что едя́т не́мцы и ско́лько раз в день?
- Ну, обы́чно не́мцы, как и ру́сские, едя́т три ра́за в день и ещё пьют ко́фе.
- Хорошо́, что вы еди́те на за́втрак?
- Вы понима́ете, я из Мю́нхена, я ем на за́втрак бутербро́ды, и йо́гурт, и ещё мю́сли и́ли яи́чницу. Пью сок и ко́фе.
- О, вы лю́бите есть!
- Да, о́чень люблю́.
- Макс, а что вы еди́те на обе́д?
- На обе́д я ем суп, мя́со и́ли ры́бу, на гарни́р – макаро́ны и́ли карто́фель. Пью сок, ко́фе и́ли пи́во.
- Пи́во?
- Да, я из Мю́нхена, мы лю́бим пи́во.
- А на у́жин?
- На у́жин я обы́чно ем бутербро́ды и пью чай.
- И́ли пи́во?
- Ну да.

B3 38

- Здра́вствуйте, Мари́на!
- Приве́т, Ма́ртин! Ра́да вас ви́деть. Проходи́те.
- Спаси́бо. А э́то вам – конфе́ты и вино́ из Герма́нии.
- Ой, спаси́бо! А э́то Са́ша, мой муж.
- О́чень прия́тно.
- Рад вас ви́деть.
- Прошу́ к столу́.
- Спаси́бо. Ой … Бутербро́ды с икро́й, ры́ба … А что э́то?
- Э́то грибы́ со смета́ной и винегре́т, а вот селёдка под шу́бой. Вы лю́бите селёдку?
- О́чень люблю́!
- Тогда́ попро́буйте. Вам вино́ и́ли пи́во?
- Минера́льную во́ду без га́за, пожа́луйста.
- А вот ры́ба, попро́буйте.
- Без со́уса, пожа́луйста. Мм … о́чень вку́сно!
- А вот деса́рт – торт «Наполео́н», чай, ко́фе.
- Мне, пожа́луйста, то́лько ко́фе, без молока́ и без са́хара.
- И без то́рта?
- Извини́те, без то́рта.
- Ну, как хоти́те.

© Ernst Klett Sprachen GmbH, Stuttgart 2014 | www.klett.de | Alle Rechte vorbehalten.
Von dieser Druckvorlage ist die Vervielfältigung für den eigenen Unterrichtsgebrauch gestattet.
Die Kopiergebühren sind abgegolten.

Autorinnen: Monika Brosch, Galina Burdukowa , Natalia Ossipova-Joos, Victoria Verbitskaya
Redaktion: Larissa Scheidt-Emödi, Michael Krumm
Jasno! Arbeitsbuch A1–A2
Transkriptionen zum Arbeitsbuch
A08120-52759101

C1a 39

1. ты́сяча
2. сто оди́ннадцать
3. три́ста
4. три́ста четы́рнадцать
5. семьсо́т
6. семьсо́т пятьдеся́т
7. четы́реста
8. четы́реста четы́рнадцать
9. шестьсо́т
10. шестьсо́т шестна́дцать
11. девятьсо́т
12. девятьсо́т девятна́дцать
13. пятьсо́т
14. пятьсо́т пятьдеся́т
15. восемьсо́т
16. восемьсо́т восемна́дцать

C3 40

- До́брый ве́чер! Что вы жела́ете?
- Мне, пожа́луйста, минера́льную во́ду с га́зом.
- Мину́точку. … А что вы хоти́те есть?
- Блины́ с икро́й, борщ со смета́ной и … Скажи́те, пожа́луйста, что тако́е «котле́ты из ку́рицы»?
- Котле́ты из ку́рицы? Э́то ру́сский реце́пт. О́чень вку́сно, осо́бенно с карто́фелем. Изви́ните, вы из Герма́нии?
- Да, я не́мец.
- А … По-неме́цки котле́ты – э́то «Frikadellen», в Берли́не «Bouletten».
- Вы хорошо́ говори́те по-неме́цки.
- Спаси́бо! Я изуча́ю неме́цкий. Так что вам принести́? … Блины́, борщ и …
- Мне, пожа́луйста, ещё котле́ты с карто́фелем.
- Котле́ты … А на деся́рт?
- А на деся́рт мне, пожа́луйста, моро́женое и ко́фе с молоко́м.

Lektion 8

A3a 41

Посети́те магази́н «Мой стиль»! У нас распрода́жа, больши́е ски́дки!!!
Ю́бка сто́ит тепе́рь 2780 рубле́й!
Пальто́ мужско́е, элега́нтное – 5950 рубле́й!
Чёрное пла́тье для конце́рта сто́ит 2700 рубле́й. Му́жская руба́шка – 820 рубле́й.
Же́нские си́ние брю́ки – 950 рубле́й!
Бе́лая блу́зка сто́ит у нас тепе́рь 672 рубля́!

B6 44

Dialog 1

- Бори́с, посмотри́, ну как?
- Норма́льно.
- Так, э́ти ту́фли тебе́ не нра́вятся.
- Нет, Ле́ночка. Но у тебя́ уже́ есть кра́сные ту́фли!
- Ну, и что? У тебя́ то́же не оди́н га́лстук.
- Ле́ночка, но га́лстук – э́то не ту́фли.
- Что, де́вушка, вам нра́вятся? Ту́фли вам о́чень иду́т!
- Скажи́те, а э́то како́й разме́р?
- Три́дцать де́вять, вот смотри́те. Э́то наш хит сезо́на!
- Мой разме́р.
- Ле́ночка, как хо́чешь.

Dialog 2

- Скажи́те, пожа́луйста, у вас есть друго́й разме́р?
- К сожале́нию, у нас то́лько ма́ленькие разме́ры.
- А брю́ки у вас есть? Разме́р со́рок во́семь.
- Да, вот, пожа́луйста, бе́лые.
- Но э́то о́чень непракти́чный цвет!
- У нас есть ещё кори́чневые.
- Отли́чно! Да́йте, пожа́луйста. А где мо́жно приме́рить?
- Каби́ны вон там, в це́нтре.

© Ernst Klett Sprachen GmbH, Stuttgart 2014 | www.klett.de | Alle Rechte vorbehalten.
Von dieser Druckvorlage ist die Vervielfältigung für den eigenen Unterrichtsgebrauch gestattet.
Die Kopiergebühren sind abgegolten.

Autorinnen: Monika Brosch, Galina Burdukowa , Natalia Ossipova-Joos, Victoria Verbitskaya
Redaktion: Larissa Scheidt-Emödi, Michael Krumm
Jasno! Arbeitsbuch A1–A2 Transkriptionen zum Arbeitsbuch A08120-52759101

Lektion 9

Auftakt a 45

Ру́сские о́чень лю́бят пра́здновать. А каки́е пра́здники они́ осо́бенно лю́бят? Результа́ты анке́ты на са́йте «Ра́дио Вели́кий У́стюг» говоря́т, что ру́сские о́чень-о́чень лю́бят Но́вый Год и о́чень лю́бят Рождество́. А Па́сха? Э́тот пра́здник ру́сские то́же лю́бят. И ещё они́ лю́бят Междунаро́дный же́нский день.
А не́мцы? Их люби́мый пра́здник – Рождество́. А ещё? Коне́чно, Па́сха. Ещё не́мцы лю́бят Но́вый год. А Междунаро́дный же́нский день пра́зднуют не все не́мцы.

A6a 47

- Здра́вствуйте. Меня́ зову́т Андре́й Миха́йлов. Я журнали́ст, рабо́таю для газе́ты «Наш го́род». Скажи́те, пожа́луйста, каки́е пра́здники вы пра́зднуете?
- Приве́т, я Вале́рий, студе́нт. Я люблю́ и пра́здную все пра́здники. О́чень люблю́ Но́вый год. Э́то мой люби́мый пра́здник. Мои́ ба́бушка и ма́ма пра́зднуют Рождество́ и Па́сху, а ещё в ма́рте Междунаро́дный же́нский день. Коне́чно, мы пра́зднуем э́ти пра́здники вме́сте. Моя́ подру́га о́чень лю́бит День Свято́го Валенти́на, э́тот пра́здник мы пра́зднуем в февра́ле.
- Спаси́бо, Вале́рий. А вы, де́вушка, кто вы и каки́е пра́здники вы лю́бите?
- Я Гали́на, программи́ст. Я люблю́ рабо́тать, а пра́здновать не люблю́. Ну, Но́вый год пра́здную до́ма. Рождество́ и Па́сху я не пра́здную. День свято́го Валенти́на то́же не люблю́. Э́то комме́рческий пра́здник. Междунаро́дный же́нский день? Э́тот пра́здник мне то́же не нра́вится.
- Спаси́бо. Гали́на не лю́бит пра́здновать, а вы?
- До́брый день, я Ири́на Серге́евна. Сейча́с я уже́ на пе́нсии. В январе́ я пра́здную Но́вый год и в ма́рте Междунаро́дный же́нский день.
- А как же Па́сха, Рождество́?
- Э́то для меня́ но́вые пра́здники.

B1 48

1. двена́дцатый
2. двадца́тый
3. девя́тый
4. пятна́дцатый
5. второ́й
6. деся́тый
7. седьмо́й
8. четы́рнадцатый
9. три́дцать пе́рвый
10. тридца́тый
11. оди́ннадцатый
12. два́дцать четвёртый

B3a 49

Здра́вствуйте! Меня́ зову́т О́льга Константи́новна. Я ба́бушка и у меня́ три вну́ка и три вну́чки. Их зову́т О́ля, Серёжа, Та́ня, И́горь, Ва́ня и Ната́ша. У О́ли день рожде́ния второ́го января́. У Серёжи день рожде́ния в октябре́, пя́того октября́. У Та́ни день рожде́ния в ма́рте, пятна́дцатого ма́рта. А у И́горя … Ах, да! День рожде́ния И́горя мы пра́зднуем девятна́дцатого ноября́. И ещё Ва́ня, Ва́нечка. У него́ день рожде́ния в а́вгусте, два́дцать пе́рвого а́вгуста. А ма́ленькая Ната́ша? Ну коне́чно, у Ната́ши день рожде́ния в ию́не, тридца́того ию́ня. А мой люби́мый пра́здник? Коне́чно, э́то день рожде́ния. Все дни рожде́ния в семье́!

© Ernst Klett Sprachen GmbH, Stuttgart 2014 | www.klett.de | Alle Rechte vorbehalten.
Von dieser Druckvorlage ist die Vervielfältigung für den eigenen Unterrichtsgebrauch gestattet. Die Kopiergebühren sind abgegolten.

Autorinnen: Monika Brosch, Galina Burdukowa , Natalia Ossipova-Joos, Victoria Verbitskaya
Redaktion: Larissa Scheidt-Emödi, Michael Krumm
Jasno! Arbeitsbuch A1 – A2 Transkriptionen zum Arbeitsbuch A08120-52759101

C5 50

1. До́брый ве́чер, Ве́ра Серге́евна! Э́то Вале́ра Ивано́в звони́т. Поздравля́ю вас с Днём рожде́ния! Жела́ю вам сча́стья, успе́ха и, коне́чно, здоро́вья!

2. На́дя, приве́т! Ты, наве́рное, на рабо́те … Э́то Са́ша Петро́ва. На́денька, поздравля́ю тебя́ с Но́вым го́дом! Жела́ю тебе́ в но́вом году́ здоро́вья, сча́стья и успе́ха!

3. Дорога́я ма́мочка! Э́то мы звони́м из Со́чи. Ма́ма, мы все – Ле́на, Ко́ля, Ната́ша – поздравля́ем тебя́ с Же́нским днём. Жела́ем тебе́ здоро́вья, сча́стья и успе́ха.

4. Та́ня! Та́ня! Ну где ты? Уже́ ве́чер. Я звоню́, звоню́ … Э́то Серёжа. Та́ня, я поздравля́ю тебя́ с Днём Свято́го Валенти́на. Жела́ю здоро́вья и сча́стья.

Test 3

2 51

Dialog 1

- Смотри́, Ма́ша, здесь но́вый магази́н! Но́вая колле́кция!
- Но у меня́ уже́ есть всё, Мари́на.
- Э́то ты так ду́маешь! Смотри́, како́е элега́нтное пла́тье.
- Но я не ношу́ пла́тья.
- Бу́дьте добры́, покажи́те э́то пла́тье.
- Како́й разме́р?
- 46
- Вот, пожа́луйста. Каби́ны – вон там, сле́ва.
- Ма́ша, тебе́ о́чень идёт э́то пла́тье! …. Извини́те, ско́лько оно́ сто́ит?
- 1200 рубле́й.
- Я ду́маю, э́то недо́рого …

Dialog 2

- Здра́вствуйте!
- Здра́вствуйте! Вот, пожа́луйста, меню́ … Что вы жела́ете?
- Мне, пожа́луйста, грибы́ в смета́не и квас. А тебе́, Жа́нна?
- Мне …Сала́т «Нептун» и минера́льную во́ду.
- Извини́те, сала́та «Нептун» у нас сего́дня нет. Попро́буйте сала́т «Оливье́».
- Нет, спаси́бо, я не ем майоне́за. …Тогда́ сала́т «Це́зарь».
- Спаси́бо. Оди́н моме́нт …

Lektion 10

B4a 53

- У нас сего́дня прия́тная те́ма – о́тдых. Алло́! Кто говори́т?
- Меня́ зову́т Ива́н. Здра́вствуйте! Как я люблю́ отдыха́ть? Коне́чно, на мо́ре. В ию́ле и́ли в а́вгусте. Купа́ться на мо́ре, лежа́ть на пля́же, пить холо́дное пи́во – э́то класс! А ве́чером – караоке-бар, дискоте́ка, напи́тки и́ли шашлыки́!
- Спаси́бо, Ива́н … Алло́?
- Здра́вствуйте! Меня́ зову́т Еле́на. Я ме́неджер компа́нии. Я о́чень ча́сто е́зжу по дела́м в ра́зные стра́ны. Поэ́тому в о́тпуске я отдыха́ю до́ма. Обы́чно о́сенью, в октябре́. Е́здить на мо́ре я не люблю́. Э́то не о́тдых. До́ма то́же мо́жно прекра́сно отдыха́ть. Я гуля́ю в па́рке, фотографи́рую, чита́ю люби́мые кни́ги, смотрю́ люби́мые фи́льмы. Вот э́то для меня́ о́тдых!

© Ernst Klett Sprachen GmbH, Stuttgart 2014 | www.klett.de | Alle Rechte vorbehalten.
Von dieser Druckvorlage ist die Vervielfältigung für den eigenen Unterrichtsgebrauch gestattet.
Die Kopiergebühren sind abgegolten.

Autorinnen: Monika Brosch, Galina Burdukowa , Natalia Ossipova-Joos, Victoria Verbitskaya
Redaktion: Larissa Scheidt-Emödi, Michael Krumm
Jasno! Arbeitsbuch A1–A2 Transkriptionen zum Arbeitsbuch A08120-52759101

B6 54

Дорогие́ радиослу́шатели,
а сейча́с прогно́з пого́ды на понеде́льник, 25 октября́.
За́втра в Петрозаво́дске ожида́ется холо́дная пого́да.
У́тром – я́сно, температу́ра во́здуха – плюс 7 гра́дусов.
Днём – холо́дный ве́тер и дождь, температу́ра – ма́ксимум плюс 4 гра́дуса. Ве́чером – ми́нус 2 гра́дуса и снег.

Lektion 11

Auftakt 55

Person A

Меня́ зову́т Ири́на. Я студе́нтка, изуча́ю марке́тинг. Мой го́род нахо́дится на се́вере Росси́и, на реке́ Нева́. Наш го́род о́чень большо́й и о́чень краси́вый, осо́бенно ле́том. Э́то го́род царя́ Петра́ Пе́рвого.

Person B

Здра́вствуйте! Я Дени́с. Я из Москвы́, но уже́ мно́го лет там не живу́. По профе́ссии я юри́ст. Вот уже́ 20 лет живу́ и рабо́таю на восто́ке Росси́и. Наш го́род нахо́дится на Да́льнем Восто́ке.

Person C

Здра́вствуйте! Меня́ зову́т Окса́на. По профе́ссии я учи́тельница. Мой го́род – на ю́ге, на Чёрном мо́ре. Э́то го́род-куро́рт, у нас со́лнце, пляж, дельфина́рий! А ещё наш го́род – го́род Олимпиа́ды.

Person D

Меня́ зову́т Ви́ктор. Я гид, рабо́таю в турфи́рме «Транс Тра́вел». Мой го́род нахо́дится на за́паде Росси́и. Ра́ньше э́то был неме́цкий го́род, Кёнигсберг. У него́ о́чень интере́сная исто́рия.

B4 56

- Са́ша, приве́т, ты что де́лаешь?
- А ты не ви́дишь? Сижу́ за компью́тером, пишу́ вопро́сы для ко́нкурса на са́йте «Наш го́род»!
- Каки́е вопро́сы?
- Ско́лько у нас в Перми́ институ́тов, ба́нков …
- Хо́чешь, дава́й рабо́тать вме́сте!
- Дава́й! Смотри́, вот здесь.
- Хорошо́, слу́шай. Ба́нки – 86, стадио́ны – 8, заво́ды – 50, фи́тнес-клу́бы – 80 …
- Ско́лько-ско́лько? 80?
- Да. Написа́л?
- Угу́.
- Да́льше: райо́ны – 7, шко́лы – 215 …
- 215?
- Ну да. Го́род у нас нема́ленький, дете́й мно́го. Дава́й да́льше: пло́щади – 7, кинотеа́тры – 10, гости́ницы – 45, теа́тры – 13 … Всё!
- Ура́! Спаси́бо тебе́. Теа́тры, теа́тры –13 … Ната́ша, а хо́чешь в теа́тр?

© Ernst Klett Sprachen GmbH, Stuttgart 2014 | www.klett.de | Alle Rechte vorbehalten.
Von dieser Druckvorlage ist die Vervielfältigung für den eigenen Unterrichtsgebrauch gestattet.
Die Kopiergebühren sind abgegolten.

Autorinnen: Monika Brosch, Galina Burdukowa , Natalia Ossipova-Joos, Victoria Verbitskaya
Redaktion: Larissa Scheidt-Emödi, Michael Krumm
Jasno! Arbeitsbuch A1 – A2
Transkriptionen zum Arbeitsbuch
A08120-52759101

Lektion 12

C4a 61

У меня́ больша́я пробле́ма. Мой муж рабо́тает день и ночь! В выходны́е и в пра́здники то́же. До́ма он всё вре́мя говори́т по телефо́ну. Он о́чень ма́ло спит. У него́ ча́сто боли́т живо́т. Он ест о́чень нерегуля́рно. Мой муж не понима́ет, что он уже́ не молодо́й челове́к. Ему́ не ну́жно так мно́го рабо́тать. Я зна́ю, что де́ньги для него́ – не гла́вное. Ему́ нра́вится проце́сс …
Я всегда́ одна́ до́ма. Мы не отдыха́ем вме́сте, не хо́дим в го́сти. Мой муж не понима́ет мою́ пробле́му, де́ньги у нас есть. А я про́сто не хочу́ быть одна́. Хочу́ вме́сте с му́жем ходи́ть в теа́тр, гуля́ть на приро́де, про́сто разгова́ривать.

Lektion 13

Auftakt a 62

1. Приве́т! Меня́ зову́т Татья́на. По профе́ссии я стюарде́сса. Живу́ в Москве́, но … вы понима́ете … Вчера́ я в Пари́же, за́втра я в Берли́не. Я о́чень люблю́ мою́ рабо́ту.

2. А я Артём. Я живу́ в Екатеринбу́рге. Я учи́тель и всегда́ хоте́л быть учи́телем. Я люблю́ дете́й, люблю́ матема́тику, люблю́ мою́ рабо́ту.

3. Здра́вствуйте! Меня́ зову́т Валенти́на. Я программи́ст. Мне нра́вится писа́ть но́вые програ́ммы. Я живу́ в Со́чи, рабо́таю в ма́ленькой фи́рме, у нас о́чень интере́сные прое́кты.

4. Я Михаи́л. Я врач. У нас в семье́ все врачи́: и ма́ма, и па́па, и мой брат то́же врач. Я живу́ и рабо́таю в Новосиби́рске.

A4 63

Сейча́с оди́н час де́вять мину́т.
Сейча́с три часа́ три мину́ты.
Сейча́с пять часо́в два́дцать одна́ мину́та.
Сейча́с де́вять часо́в со́рок две мину́ты.
Сейча́с оди́ннадцать часо́в оди́ннадцать мину́т.
Сейча́с четы́рнадцать часо́в три́дцать мину́т.
Сейча́с шестна́дцать часо́в пятьдеся́т мину́т.
Сейча́с два́дцать оди́н час два́дцать четы́ре мину́ты.

A6a 64

1. Меня́ зову́т А́нна Миха́йловна. Я рабо́таю секретарём дире́ктора фи́рмы. Э́то о́чень ва́жная и интере́сная рабо́та. Живу́ я далеко́ от фи́рмы. Я вста́ю в шесть часо́в, на рабо́ту я е́ду в семь. Рабо́тать мы начина́ем в де́вять, но обы́чно в во́семь часо́в я уже́ на рабо́те, гото́влю докуме́нты. Рабо́таю я во́семь и́ли де́вять часо́в, когда́ рабо́ты мно́го, иногда́ и де́сять часо́в! До́ма я обы́чно в 19 или́ в 20 часо́в. Да, я мно́го рабо́таю, но зарпла́та у нас о́чень хоро́шая. И ещё есть пре́мии и бо́нусы.

2. Я Алекса́ндр. Рабо́таю я журнали́стом. Встаю́ я не о́чень ра́но, в де́вять часо́в. У нас в реда́кции ги́бкий гра́фик рабо́ты. Я е́ду на рабо́ту то́лько в 10. На́ша реда́кция недалеко́ и в 10.30 я обы́чно уже́ на рабо́те. Рабо́таю я мно́го. Днём я в реда́кции, ве́чером у меня́ деловы́е встре́чи, презента́ции, вы́ставки. До́ма я обы́чно то́лько в 23.30. Пото́м я ещё рабо́таю до́ма, пишу́. В результа́те рабо́таю я де́сять-двена́дцать часо́в в день.

© Ernst Klett Sprachen GmbH, Stuttgart 2014 | www.klett.de | Alle Rechte vorbehalten.
Von dieser Druckvorlage ist die Vervielfältigung für den eigenen Unterrichtsgebrauch gestattet.
Die Kopiergebühren sind abgegolten.

Autorinnen: Monika Brosch, Galina Burdukowa , Natalia Ossipova-Joos, Victoria Verbitskaya
Redaktion: Larissa Scheidt-Emödi, Michael Krumm
Jasno! Arbeitsbuch A1–A2 Transkriptionen zum Arbeitsbuch A08120-52759101

B5 65

- Андре́й Серге́евич? Вы подгото́вили фла́еры для вы́ставки в Москве́?
- Да, Еле́на Петро́вна, фла́еры мы подгото́вили.
- О́чень хорошо́. Ната́ша, а вы посла́ли факс в фи́рму «Ноутбу́к».
- Да, Еле́на Петро́вна. И письмо́ в Берли́н отпра́вила.
- Хорошо́. Влади́мир Ива́нович, диза́йнеры уже́ сде́лали наш но́вый сайт?
- Да, Еле́на Петро́вна. Я позвони́л Кузнецо́ву, он сказа́л, что сайт, наконе́ц, сде́лали. Вы мо́жете его́ посмотре́ть.
- Отли́чно. Спаси́бо вам! На вас всегда́ мо́жно положи́ться.

C5 68

- Серге́й, что ты де́лал вчера́ по́сле рабо́ты?
- Вчера́, вчера́ … А что я де́лал? Ах да, коне́чно! Я покупа́л проду́кты и гото́вил у́жин.
- Да ты что! А что ты пригото́вил?
- Я пригото́вил мя́со и сала́т.
- Вку́сный был у́жин?
- Ну, че́стно говоря́, не о́чень вку́сный.
- Да ну? А ещё что ты де́лал ве́чером?
- Чита́л кни́гу «Кулина́рные секре́ты». Прочита́л мно́го интере́сного.

Lektion 14

A2 69

1. В моём райо́не о́чень прия́тно жить. Мы живём далеко́ от це́нтра и от промы́шленности. У нас о́чень чи́стый во́здух. Из моего́ окна́ – лес. У нас мно́го де́тских садо́в, школ, магази́нов, парикма́херских. Но у нас нет кру́пных фирм. Поэ́тому лю́ди в моём райо́не то́лько «ночу́ют», а на рабо́ту е́здят в центр и́ли в друго́й райо́н.
2. В моём райо́не есть всё: музе́и, теа́тры, филармо́ния, хоро́шие рестора́ны и мно́го ночны́х клу́бов. Но на доро́ге ча́сто быва́ют про́бки. Э́то больша́я пробле́ма для меня́, потому́ что я е́зжу в основно́м на маши́не.

Lektion 15

Auftakt b 72

1. Внима́ние! Приглаша́ем на авто́бусную экску́рсию по Санкт-Петербу́ргу! На экску́рсии мо́жно посмотре́ть Петропа́вловскую кре́пость. Кре́пость нахо́дится на террито́рии За́ячьего о́строва. Там начало́сь строи́тельство на́шего го́рода.

2. Дороги́е тури́сты и жи́тели го́рода! Предлага́ем авто́бусную экску́рсию в Ца́рское Село́. И́менно там мо́жно посмотре́ть Екатери́нинский дворе́ц и всеми́рно изве́стную Янта́рную ко́мнату!

© Ernst Klett Sprachen GmbH, Stuttgart 2014 | www.klett.de | Alle Rechte vorbehalten.
Von dieser Druckvorlage ist die Vervielfältigung für den eigenen Unterrichtsgebrauch gestattet.
Die Kopiergebühren sind abgegolten.

Autorinnen: Monika Brosch, Galina Burdukowa , Natalia Ossipova-Joos, Victoria Verbitskaya

Redaktion: Larissa Scheidt-Emödi, Michael Krumm

Jasno! Arbeitsbuch A1 – A2
Transkriptionen zum Arbeitsbuch
A08120-52759101

3. Внима́ние! Приглаша́ем на авто́бусную экску́рсию в Петерго́ф, па́мятник мирово́й архитекту́ры. Э́та ле́тняя импера́торская резиде́нция нахо́дится на берегу́ Фи́нского зали́ва. Вас ждут прекра́сные дворцы́ и о́чень краси́вый парк.

A4 74

- Внима́ние! В эфи́ре «Пи́тер FM» и я, О́льга Ивано́ва! У нас в сту́дии тури́сты. Здра́вствуйте! Как вас зову́т, отку́да вы?
- Приве́т! Я А́нна, студе́нтка. Я из Герма́нии, из Шту́тгарта. В Пи́тере пе́рвый раз.
- А меня́ зову́т Жан. Я из Фра́нции, из Пари́жа. Я в Санкт-Петербу́рге то́же в пе́рвый раз.
- О́чень прия́тно. А что вы уже́ посмотре́ли в Пи́тере и что вы ещё хоти́те посмотре́ть?
- Ну … Я уже́ посмотре́ла Эрмита́ж и была́ в теа́тре, на бале́те «Спарта́к». А за́втра пое́ду в Ца́рское Село́, посмотрю́ всеми́рно изве́стную Янта́рную ко́мнату.
- Хоро́шая програ́мма! А вы, Жан?
- А я в Пи́тере то́лько пе́рвый день. За́втра погуля́ю по го́роду, посмотрю́ центр, кана́лы, мосты́. В сре́ду посмотрю́ Петропа́вловскую кре́пость и Эрмита́ж …
- Жан, Петропа́вловская кре́пость в сре́ду не рабо́тает.
- Ой, спаси́бо! Тогда́ посмотрю́ Эрмита́ж, а ве́чером пойду́ на рок-конце́рт.
- И э́то хорошо́! Все зна́ют, что Пи́тер – столи́ца ру́сского ро́ка! А́нна, Жан, жи́тели Пи́тера, дава́йте пойдём все вме́сте на конце́рт, а пото́м погуля́ем по го́роду!

B4a 75

- Алло́!
- Ната́ша, приве́т!
- А, Мари́на! До́брый ве́чер! Как ты?
- Хорошо́! А ты? Каки́е пла́ны на выходны́е?
- Спаси́бо, норма́льно. Мы бу́дем на да́че. Бу́дем па́риться в ба́не, бу́дем рабо́тать, отдыха́ть, пла́вать в о́зере.
- Ну … опя́ть да́ча! Зна́ешь, а мы с му́жем и детьми́ пое́дем в за́городный клуб. Муж то́же бу́дет па́риться в ба́не, там хоро́шая ба́ня, я бу́ду в сало́не красоты́.
- Да? А де́ти?
- А де́ти бу́дут игра́ть в де́тском клу́бе, там всегда́ интере́сная програ́мма.
- Интере́сно. А ве́чером что бу́дете де́лать?
- Ой, ве́чером бу́дем слу́шать конце́рт.
- Конце́рт? Как хорошо́! Мо́жно, мы пое́дем с ва́ми?

C3 76

- Михе́йловский теа́тр. Ка́сса.
- До́брый день, я хочу́ заказа́ть биле́ты на бале́т «Дон-Кихо́т».
- На како́е число́?
- На восемна́дцатое ма́я.
- Гм … у нас аншла́г … А ско́лько биле́тов?
- Два биле́та.
- Так … Сейча́с посмо́трим … Ещё есть два биле́та в парте́р, деся́тый ряд, середи́на. Пять ты́сяч рубле́й биле́т.
- Отли́чно. Я возьму́ э́ти биле́ты.
- Хорошо́. Мы резерви́руем биле́ты на 24 часа́. На каку́ю фами́лию зака́з?
- Ивано́в.
- Так … Ивано́в, на восемна́дцатое ма́я, два биле́та в парте́р, деся́тый ряд, оди́ннадцатое и двена́дцатое места́. О́бщая су́мма зака́за де́сять ты́сяч рубле́й.
- Всё ве́рно. Спаси́бо большо́е!
- Пожа́луйста. Спаси́бо за зака́з.

© Ernst Klett Sprachen GmbH, Stuttgart 2014 | www.klett.de | Alle Rechte vorbehalten.
Von dieser Druckvorlage ist die Vervielfältigung für den eigenen Unterrichtsgebrauch gestattet.
Die Kopiergebühren sind abgegolten.

Autorinnen: Monika Brosch, Galina Burdukowa , Natalia Ossipova-Joos, Victoria Verbitskaya
Redaktion: Larissa Scheidt-Emödi, Michael Krumm
Jasno! Arbeitsbuch A1 – A2 Transkriptionen zum Arbeitsbuch A08120-52759101

Test 5

2 77

Dialog 1

- Извини́те, как дойти́ до Ботани́ческого са́да?
- Э́то далеко́. Вам ну́жно е́хать на метро́ до ста́нции «Центра́льная», а пото́м идти́ пешко́м 10–15 мину́т. И́ли вы мо́жете е́хать на авто́бусе 24 три остано́вки.
- А где здесь метро́?
- Э́то ря́дом. Иди́те пря́мо до перекрёстка, пото́м че́рез доро́гу и там спра́ва от светофо́ра вы уви́дите вход в метро́.
- Спаси́бо.
- Не́ за что.

Dialog 2

- Алло́!
- Да́ша, приве́т! Э́то Ле́на. Как дела́?
- Здра́вствуй, Ле́на! Хорошо́. Мы бы́ли в о́тпуске на мо́ре.
- Как интере́сно! А где вы жи́ли, в гости́нице и́ли в кварти́ре?
- У нас был но́мер в гости́нице. Гости́ница но́вая, но́мер просто́рный, хоро́шая ме́бель, удо́бная крова́ть. А из окна́ прекра́сный вид на мо́ре. Мы бы́ли о́чень дово́льны.
- Я о́чень ра́да. Дава́й встре́тимся, и ты мне расска́жешь о ва́шем о́тпуске.
- Коне́чно. У тебя́ за́втра по́сле обе́да бу́дет вре́мя?
- Да, за́втра я свобо́дна. Тогда́ в на́шем люби́мом кафе́, часо́в в пять?
- Отли́чно. До за́втра!
- До за́втра!

Lektion 16

A2a 78

- Здра́вствуйте, радиоста́нция «Студе́нческая волна́», Ири́на Серге́ева. Мо́жно вопро́с?
- Пожа́луйста.
- Вы здесь на неде́ле волонтёров?
- Да.
- Как вас зову́т? Где у́читесь? Что изуча́ете?
- Меня́ зову́т Макси́м Бо́ндарев. Я учу́сь в Дальневосто́чном университе́те на тре́тьем ку́рсе, изуча́ю биоло́гию.
- А где вы родили́сь?
- Я роди́лся во Владивосто́ке в 1993 году́. Пошёл в шко́лу в 2000 году́, пото́м учи́лся в гимна́зии. Зако́нчил гимна́зию в 2010 году́ и поступи́л в университе́т.
- Поня́тно. А в како́м прое́кте вы уча́ствуете?

B6 79

- Антони́на Васи́льевна, а отку́да вы е́дете?
- Из посёлка Сковороди́но – зна́ете? Э́то на БА́Ме. Я уже́ почти́ три́дцать лет там живу́. А родила́сь я и вы́росла в Аму́рской о́бласти, в Благове́щенске.
- А как вы попа́ли в Сковороди́но?
- Да как? Зако́нчила университе́т в Иркутске в 1984 году́ и пое́хала в Сковороди́но рабо́тать учи́телем матема́тики. А в по́езде е́хал молодо́й челове́к. Он рассказа́л мне, что рабо́тает на желе́зной доро́ге. Мы всю доро́гу разгова́ривали. Он взял мой а́дрес и написа́л мне письмо́. И так мы на́чали встреча́ться. А в 1985 году́ мы пожени́лись.
- У вас есть де́ти?
- Да, вот е́ду к до́чке во Владивосто́к. У меня́ уже́ есть вну́ки – Да́ша и Его́р. Вот пода́рки для них.
- А ваш муж ещё рабо́тает?
- Григо́рий вы́шел на пе́нсию в 2010 году́, но продолжа́ет рабо́тать. Си́лы у него́ есть.

© Ernst Klett Sprachen GmbH, Stuttgart 2014 | www.klett.de | Alle Rechte vorbehalten.
Von dieser Druckvorlage ist die Vervielfältigung für den eigenen Unterrichtsgebrauch gestattet.
Die Kopiergebühren sind abgegolten.

Autorinnen: Monika Brosch, Galina Burdukowa , Natalia Ossipova-Joos, Victoria Verbitskaya
Redaktion: Larissa Scheidt-Emödi, Michael Krumm
Jasno! Arbeitsbuch A1–A2 Transkriptionen zum Arbeitsbuch A08120-52759101

Lektion 17

A4 81

- Ми́ша, а ско́лько сейча́с вре́мени?
- 18:30, ба́бушка.
- Ой, включи́, пожа́луйста, телеви́зор! Сейча́с бу́дет мой люби́мый сериа́л!
- Ба́бушка, он же ску́чный! Вот лу́чше посмотри́ но́вый фантасти́ческий три́ллер о лю́дях в 22 ве́ке, об интере́сных собы́тиях и необы́чных зда́ниях в бу́дущем.
- Вну́чек, ну ка́кая фанта́стика!? Мой сериа́л о хоро́ших лю́дях, о до́брых тради́циях, о ра́зных мне́ниях в се́мьях. Сего́дня, наприме́р, се́рия о …
- Ну хорошо́, хорошо́, смотри́ твой сериа́л. Кста́ти, ба́бушка, ско́лько там вообще́ се́рий?
- 115.
- Како́й кошма́р!

Lektion 18

Auftakt a 83

Дороги́е го́сти на́шей столи́цы!

Добро́ пожа́ловать на борт теплохо́да «Елизаве́та»! Вас ждёт интере́сная прогу́лка по Москве́-реке́. Ита́к, посмотри́те, пожа́луйста, напра́во. Пе́ред ва́ми гости́ница «Украи́на». Э́то о́чень высо́кое зда́ние (его́ высота́ – 206 ме́тров), у него́ 34 этажа́. …

А вот э́то большо́е зда́ние спра́ва – Ки́евский вокза́л. Э́то не то́лько вокза́л, но и па́мятник архитекту́ры. …

А тепе́рь посмотри́те, пожа́луйста, нале́во. Вот э́то – Больша́я спорти́вная аре́на, здесь нахо́дится стадио́н «Лужники́».
А вот, спра́ва. – знамени́тый Моско́вский университе́т и́мени Ломоно́сова. Здесь у́чится 35 ты́сяч студе́нтов. Э́то пе́рвый университе́т страны́.

А там, – то́же спра́ва от вас, – Воробьёвы го́ры. Э́то популя́рное ме́сто о́тдыха жи́телей Москвы́. Ве́чером здесь обы́чно встреча́ется молодёжь. …

А да́льше вы ви́дите Центра́льный парк культу́ры и о́тдыха. Здесь лю́бят отдыха́ть не то́лько жи́тели Москвы́, но и тури́сты. Парк всегда́ откры́т, днём и но́чью. Здесь есть мно́го возмо́жностей для о́тдыха, спо́рта, игр …

Посмотри́те, пожа́луйста, пря́мо. Ста́туя на о́строве – э́то па́мятник ру́сскому царю́ Петру́ Пе́рвому. …

А вот уже́ истори́ческий центр го́рода. Сле́ва – Храм Христа́ Спаси́теля, да́льше вы ви́дите знамени́тый Моско́вский Кремль …

© Ernst Klett Sprachen GmbH, Stuttgart 2014 | www.klett.de | Alle Rechte vorbehalten.
Von dieser Druckvorlage ist die Vervielfältigung für den eigenen Unterrichtsgebrauch gestattet.
Die Kopiergebühren sind abgegolten.

Autorinnen: Monika Brosch, Galina Burdukowa , Natalia Ossipova-Joos, Victoria Verbitskaya
Redaktion: Larissa Scheidt-Emödi, Michael Krumm
Jasno! Arbeitsbuch A1–A2 Transkriptionen zum Arbeitsbuch A08120-52759101

A3 84

- Ну, Тим, как тебе́ Москва́?
- О́чень нра́вится. Кста́ти, зна́ешь, На́дя, моя́ фи́рма предлага́ет мне рабо́ту в Москве́!
- Ра́да за тебя́! Я ду́маю, что в Москве́ бо́лее интере́сные возмо́жности для рабо́ты, чем в Берли́не.
- Мо́жет быть, но Берли́н бо́лее удо́бный для жи́зни го́род, чем Москва́ …
- Ну не зна́ю … В Москве́ сейча́с всё есть.
- Коне́чно. А ещё Москва́ бо́лее дорого́й го́род, чем Берли́н. Во́здух здесь ме́нее чи́стый …
- Да-да. А кли́мат бо́лее холо́дный.
- И э́то то́же. Москва́, коне́чно, о́чень краси́вый го́род, не ме́нее краси́вый, чем Берли́н …
- Извини́, мне ка́жется, что бо́лее краси́вый, но я москви́чка.
- Хорошо́. Ста́рая Москва́ – э́то не ме́нее краси́вые у́лицы, чем в Берли́не. Но но́вая Москва …
- А но́вая Москва́ – э́то фина́нсы, ба́нки, но́вые фи́рмы, би́знес. Мно́го де́нег, мно́го эне́ргии. По-мо́ему, Москва́ – бо́лее интере́сный го́род, чем Берли́н.
- Ну, в Берли́не жизнь не ме́нее интере́сная, чем в Москве́.
- Ла́дно. Так … Тим, ты хо́чешь рабо́тать в Москве́?
- Ещё не зна́ю. Бу́ду ду́мать.

B4 87

- А вот и Кремль … Ну как тебе́, Га́би?
- Како́й большо́й!
- Да, наш Кремль – са́мая кру́пная кре́пость на террито́рии Евро́пы.
- Са́ша, а ско́лько он стро́ился?
- Ой, Га́би, то́чно не зна́ю, но мно́го веко́в.
- Ещё бы! Интере́сно, а ско́лько здесь ба́шен?
- 20. А вон там, ви́дишь? Са́мая высо́кая ба́шня, Тро́ицкая. Её высота́ – 79 ме́тров.
- Вот как! А са́мая ни́зкая?
- Кута́фья ба́шня. Её высота́ приблизи́тельно 14 ме́тров.
- Са́мая ни́зкая ба́шня, но са́мая симпати́чная, пра́вда? А са́мая ста́рая ба́шня кака́я?
- Тайни́цкая ба́шня. А са́мая но́вая ба́шня – Ца́рская.
- А са́мая необы́чная?
- Ну, я ду́маю, что э́то Нико́льская ба́шня. Она́ в готи́ческом сти́ле.
- Спаси́бо. Са́ша, а где собо́ры? Я мно́го о них чита́ла.
- Собо́ры на террито́рии Кремля́. Мой люби́мый собо́р – Успе́нский. Э́то са́мый гла́вный собо́р Кремля́.
- А како́й са́мый большо́й музе́й в Кремле́?
- Зна́ешь, Га́би, я ду́маю, что сам Моско́вский Кремль – са́мый бо́льшой музе́й. Са́мый большо́й в Росси́и! И са́мый уника́льный!

© Ernst Klett Sprachen GmbH, Stuttgart 2014 | www.klett.de | Alle Rechte vorbehalten.
Von dieser Druckvorlage ist die Vervielfältigung für den eigenen Unterrichtsgebrauch gestattet.
Die Kopiergebühren sind abgegolten.

Autorinnen: Monika Brosch, Galina Burdukowa , Natalia Ossipova-Joos, Victoria Verbitskaya
Redaktion: Larissa Scheidt-Emödi, Michael Krumm
Jasno! Arbeitsbuch A1 – A2 Transkriptionen zum Arbeitsbuch A08120-52759101